

Module Code	SICH7025
Title	Chinese Buddhist Scriptural Studies 2: “Diamond Sutra” 《金剛經》
Date	24/02/2021
Level	7
Credits	20
Pre-Requisites	

AIM(S)

- To engage critically and systematically with the (Chinese) *Diamond Sutra* and related commentaries.
- To reflect critically on the philosophical and religious ideas contained within the (Chinese) *Diamond Sutra* and their reception in both ancient and modern contexts.

LEARNING OUTCOMES

By the end of this module students should be able to the ability to:

- Critically and systematically engage with key texts from the *Diamond Sutra*;
- Exhibit high level knowledge and understanding of a range of critical commentaries and other reflections upon the *Diamond Sutra*;
- Exhibit knowledge and understanding key texts from the *Diamond Sutra* from different historical, cultural, and philosophical/ethical perspectives;
- Critically and systematically reflect upon the value systems contained within a range of texts from the *Diamond Sutra*.

INDICATIVE CONTENT

This module will examine the (Chinese) *Diamond Sutra* and related commentaries. It will consider their broader philosophical, religious and social contexts, particularly in relation to the challenges inherent in translating Classical Chinese texts and the ideas they contain. It will consider the following themes:

- The origins of (Chinese) Mahayana Buddhism and the establishment of its Schools -- particularly Zen Buddhism;
- The value systems and philosophical ideas contained within the (Chinese) *Diamond Sutra*;
- The comparative analysis of translations and annotations and commentaries on the (Chinese) *Diamond Sutra*;
- The range of critical commentaries on key texts from the *Diamond Sutra*;
- The influence of the *Diamond Sutra* in both ancient and modern Chinese Buddhist thought and social and cultural practices, particularly the importance of Chinese Mahayana Buddhism

Study Time Allocation

The study time for the module is divided as follows:

Activity type	Hours	Percentage
Scheduled learning	60	30%
Independent learning	140	70%
Placement learning		
TOTAL	200	100%

ASSESSMENT

Assessment Component 1

☐ Written exam ☐ Coursework ☒ Practical

Mode of assessment	Volume	Weighting
Presentation in Chinese	30 minutes	40%

Assessment Component 2

☐ Written exam ☒ Coursework ☐ Practical

Mode of assessment	Volume	Weighting
Essay (English)	3000 words equivalent	60%

Assessment Summary

Activity type	Percentage
Written exam	
Coursework	60%
Practical	40%
TOTAL	100%

INDICATIVE READING LIST

Module Code	SICH7025	
Module Title	Chinese Buddhist Scriptural Studies 2: "Diamond Sutra" 《金剛經》	
Classification	Reading List entry	Electronic*
Essential	江味農校正：《金剛般若波羅蜜經》，台北：華藏淨宗學會，2011 年。	☐
Essential	江味農：《金剛經講義》，台北：佛陀教育基金會，2013 年。	☐
Essential	釋淨空：《金剛經講義節要》，台北：華藏淨宗學會，2012 年。	☐
Essential	釋淨空講，郭常錚編：《金剛般若研習報告》，台北：佛陀教育基金會，1999 年。	☐
Essential	釋淨空：《金剛般若研習報告》講記，新加坡：新加坡居士林，1995 年。	☐
Recommended	鳩摩羅什譯：《金剛般若波羅蜜經》，大正藏第 8 冊第 235 經。	☐
Recommended	真諦譯：《金剛般若波羅蜜經》，大正藏第 8 冊第 237 經。	☐
Recommended	菩提留支譯：《金剛般若波羅蜜經》，大正藏第 8 冊第 236 經。	☐
Recommended	笈多譯：《金剛能斷般若波羅蜜經》，大正藏第 8 冊第 238 經。	☐
Recommended	釋玄奘譯：《能斷金剛般若波羅蜜多經》，高麗藏第 5 冊第 16 經。	☐
Recommended	釋義淨譯：《佛說能斷金剛般若波羅蜜多經》，大正藏第 8 冊第 239 經。	☐
Recommended	釋僧肇：《金剛般若波羅蜜經注》，卍續藏第 24 冊第 454 經。	☐
Recommended	釋智者：《金剛般若經疏》，大正藏第 33 冊第 1698 經。	☐
Recommended	釋吉藏：《金剛般若疏》，大正藏第 33 冊第 1699 經。	☐
Recommended	釋智儼：《佛說金剛般若波羅蜜經略疏》，大正藏第 33 冊第 1704 經。	☐

Recommended	釋滿益：《金剛經破空論等三種合刊》，台北：佛陀教育基金會。	☐
Recommended	釋道源：《金剛經講錄》，台北：佛陀教育基金會，2019年。	☐
Recommended	善慧光、蓮華藏：《金剛經梵文註解》，北京：中國人民大學國際佛學研究中心，2013年。	☐
Recommended	Master Hsuan Hua, <i>The Diamond Sutra: A General Explanation of the Vajra Prajna Paramita Sutra</i> , The Buddhist Text Translation Society, 1974.	☐
Recommended	Master Thich Nhat Hanh, <i>The Diamond That Cuts Through Illusion (English)</i> , Parallax Press, 2006.	☐
Recommended	Mu Soeng, <i>The Diamond Sutra: Transforming the Way We Perceive the World</i> , Wisdom Publications, 2000.	☐
Recommended	Burton, B. <i>Emptiness Appraised: A Critical Study on Nagarjuna's Philosophy</i> , Curzon Press, 1999.	☐
Recommended	Williams, P. <i>Some Aspects of Language and Construction in the Madhayamaka</i> , Journal of Indian Philosophy, 8/1 1980.	☒
Journal	<i>Asian Philosophy</i>	☒
Journal	<i>Journal of Indian Philosophy</i>	☒
Journal	<i>Journal of Religious Ethics</i>	☒
Journal	<i>Philosophy East and West</i>	☒
Journal	<i>Religious Studies Review</i>	☒

課程代碼	SICH7025
課程名稱	金剛經
日期	2021年2月24日
等級	七級
學分	20分
先決條件	

課程目標

- 深入及系統地研究（中文）《金剛經》及其相關評論；
- 慎重反思（中文）《金剛經》中的哲學和宗教思想，以及它們在古代和現今社會被接納的程度。

學習成果

通過完成本課程的學習，學生應具備以下能力：

- 辨證及系統地研究《金剛經》的重要內容；
- 對《金剛經》的一些重要評論與思考具有高水平的認識與理解；
- 能從歷史、文化及哲學/倫理道德等不同角度，展現出對《金剛經》的認識與理解；
- 慎重及有系統地反思《金剛經》中所蘊含的價值體系。

課程綱要

本課程將探討（中文）《金剛經》及相關評論，研究其廣泛的哲學、宗教與社會背景，尤其是翻譯漢語文言文以及傳遞其蘊含的思想時所固有的挑戰。本課程所探討的主題如下：

- （中國）大乘佛教的起源與宗派的建立，特別是禪宗；
- （中文）《金剛經》蘊含的價值體系與哲學思想；
- 比較並分析（中文）《金剛經》的翻譯、註釋與評論；
- 《金剛經》主要經文的一系列重要評論；
- 《金剛經》對古代和現代中國佛教思想和文化習俗的影響，特別是對中國大乘佛教的重要性。

教學時間分配

本課程的教學時間分配如下：

活動類型	課時數	百分比
課堂授課	60	30%
自主性學習	140	70%
職場實習		
總計	200	100%

考核評估

考核評估1 – 40% 中文口頭報告（30分鐘）

☐ 筆試☐ 作業☒ 實踐

評估方式	要求	百分比
中文口頭報告	30分鐘	40%

考核評估2 – 60%英文論文（3000字）☐ 筆試☒ 作業☐ 實踐

評估方式	要求	百分比
英文論文	3000字	60%

評估摘要

活動類型	百分比
筆試	
作業	60%
實踐	40%
總計	100%

參考書目

課程代碼	SICH7025	
課程名稱	金剛經	
書目分類	書目	電子版*
必讀	江味農校正：《金剛般若波羅蜜經》，台北：華藏淨宗學會，2011年。	☐
必讀	江味農：《金剛經講義》，台北：佛陀教育基金會，2013年。	☐
必讀	釋淨空：《金剛經講義節要》，台北：華藏淨宗學會，2012年。	☐
必讀	釋淨空講，郭常錚編：《金剛般若研習報告》，台北：佛陀教育基金會，1999年。	☐
必讀	釋淨空：《金剛般若研習報告》講記，新加坡：新加坡居士林，1995年。	☐
推薦	鳩摩羅什譯：《金剛般若波羅蜜經》，大正藏第8冊第235經。	☐
推薦	真諦譯：《金剛般若波羅蜜經》，大正藏第8冊第237經。	☐
推薦	菩提留支譯：《金剛般若波羅蜜經》，大正藏第8冊第236經。	☐
推薦	笈多譯：《金剛能斷般若波羅蜜經》，大正藏第8冊第238經。	☐
推薦	釋玄奘譯：《能斷金剛般若波羅蜜多經》，高麗藏第5冊第16經。	☐
推薦	釋義淨譯：《佛說能斷金剛般若波羅蜜多經》，大正藏第8冊第239經。	☐

推薦	釋僧肇：《金剛般若波羅蜜經注》，已續藏第 24 冊第 454 經。	☐
推薦	釋智者：《金剛般若經疏》，大正藏第 33 冊第 1698 經。	☐
推薦	釋吉藏：《金剛般若疏》，大正藏第 33 冊第 1699 經。	☐
推薦	釋智儼：《佛說金剛般若波羅蜜經略疏》，大正藏第 33 冊第 1704 經。	☐
推薦	釋滿益：《金剛經破空論等三種合刊》，台北：佛陀教育基金會。	☐
推薦	釋道源：《金剛經講錄》，台北：佛陀教育基金會，2019 年。	☐
推薦	善慧光、蓮華藏：《金剛經梵文註解》，北京：中國人民大學國際佛學研究中心，2013 年。	☐
推薦	Master Hsuan Hua, <i>The Diamond Sutra: A General Explanation of the Vajra Prajna Paramita Sutra</i> , The Buddhist Text Translation Society, 1974.	☒
推薦	Master Thich Nhat Hanh, <i>The Diamond That Cuts Through Illusion (English)</i> , Parallax Press, 2006.	☒
推薦	Mu Soeng, <i>The Diamond Sutra: Transforming the Way We Perceive the World</i> , Wisdom Publications, 2000.	☐
推薦	Burton, B. <i>Emptiness Appraised: A Critical Study on Nagarjuna's Philosophy</i> , Curzon Press, 1999.	☐
推薦	Williams, P. <i>Some Aspects of Language and Construction in the Madhyamaka</i> , Journal of Indian Philosophy, 8/1 1980.	☒
期刊	<i>Asian Philosophy</i>	☒
期刊	<i>Journal of Indian Philosophy</i>	☒
期刊	<i>Journal of Religious Ethics</i>	☒
期刊	<i>Philosophy East and West</i>	☒
期刊	<i>Religious Studies Review</i>	☒